



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ, ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ
Α/ΘΜΙΑΣ & Β/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠ/ΣΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΣΧΟΛΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ
ΔΕΥΤΕΡΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
Ν. ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Παπαδημητρίου Σουλτάνα
Σχολική Σύμβουλος ΠΕ07 (Γερμανικής)

Ταχ. Δ/ση : Χάλκης 8, 10^ο Χιλ.
Θεσσαλονίκης - Μουδανιών
Ταχ. Κωδ. : 57001
Ταχ. Θυρ. : Δ. 5019
Τηλέφωνο : 2310/365320 & 2310/365341
Κινητό : 6976429533
FAX : 2310/286715
E-MAIL : grss@kmaked.pde.sch.gr
: papadimi@sch.gr

Θεσ/νίκη: 13.5.2013
Αριθμ. Πρωτ.: 924

Προς

Τις **Σχολικές Μονάδες Β/θμιας Εκπ/σης** Δ/νσεων
Δυτ. Θεσ/νίκης,
και των Νομών: Δράμας, Έβρου, Καβάλας, Ξάνθης,
Ροδόπης, Λέσβου, Σάμου, Χίου, Γρεβενών,
Καστοριάς, Κοζάνης,, Φλώρινας, Ημαθίας, Κιλκίς,
Πέλλας και Πιερίας.

Για τις/τους εκπαιδευτικούς Γερμανικής

(Δια μέσου των Δ/νσεων)

Κοιν.:

Τμήμα Επιστημονικής & Παιδαγωγικής Καθοδήγησης
Α/θμιας και Β/θμιας Εκπαίδευσης **Κεντρικής**
Μακεδονίας
Ανατολικής Μακεδονίας και Θράκης
Δυτικής Μακεδονίας
Βορείου Αιγαίου

ΘΕΜΑ : Προαγωγικές και απολυτήριες εξετάσεις Γυμνασίου- Λυκείου στη Γερμανική γλώσσα

Liebe KollegInnen

Αρχικά θέλω να σας ευχηθώ καλή δύναμη στη διεξαγωγή των εξετάσεων, καθώς και στη διόρθωση και βαθμολόγηση των γραπτών. Καλή επιτυχία και στους μαθητές και μαθήτριάς σας.

Σχετικά με τις προαγωγικές και απολυτήριες εξετάσεις του Ιουνίου, καθώς και τις επαναληπτικές εξετάσεις του Σεπτεμβρίου στη Γερμανική γλώσσα ισχύουν τα παρακάτω σύμφωνα με το Π.Δ. 465/1981, άρθρο 10, παρ. 2, ΦΕΚ Α' 129 και την εγκύκλιο του ΥΠ.Ε.Π.Θ. Γ2/241/25-1-1985 για το Γυμνάσιο, σύμφωνα με το Π.Δ. 60/2006 και την εγκύκλιο του ΥΠ.Ε.Π.Θ. Γ2/34095/7-4-2003 για το Γενικό Λύκειο και τα αρ. 12 Π.Δ. 50/2008 & 10 Π.Δ. 51/2008 για το ΕΠΑΛ και τις Επαγγελματικές Σχολές αντίστοιχα.

Εξαιρούνται οι Σχολικές Μονάδες στις οποίες εφαρμόζεται πιλοτικά το Νέο Πρόγραμμα Σπουδών (ΕΠΣΞΓ) για τις εξετάσεις των οποίων ισχύει το ΠΔ 47 (ΦΕΚ Α'97).

Αναλυτικότερα ισχύουν τα εξής:

ΓΙΑ ΤΟ ΓΥΜΝΑΣΙΟ

Α' ΤΑΞΗ

α) Δίνεται στους μαθητές διδαγμένο κείμενο το οποίο αποτελείται από 70-100 λέξεις και γράφεται στον πίνακα ή διανέμεται φωτοτυπημένο. Οι μαθητές απαντούν σε 4 ερωτήσεις με τις οποίες ελέγχεται η κατανόηση του περιεχομένου.

β) Απαντούν σε 4 παρατηρήσεις μέσα ή έξω από το κείμενο που αφορούν τη γραμματική και το συντακτικό της ξένης γλώσσας.

Κάθε παρατήρηση αναφέρεται σε διαφορετικό γραμματικό ή συντακτικό φαινόμενο, μπορεί να αναλύεται σε 2-3 ερωτήσεις και είναι του τύπου: συμπλήρωση ή τροποποίηση φράσεων ή προτάσεων ή μικρών παραγράφων, αντικατάσταση λέξεων ή φράσεων σε προτάσεις.

Οι ερωτήσεις-παρατηρήσεις είναι του επιπέδου γνώσεων των μαθητών και διανέμονται σε αυτούς φωτοτυπημένες ή αναγράφονται στον πίνακα.

Η κάθε ερώτηση-παρατήρηση βαθμολογείται με 0-2,5 μονάδες (8x2,5=20).

Κανένα γραπτό δε βαθμολογείται με βαθμό κάτω από ένα (1).

Β΄ ΤΑΞΗ ΚΑΙ Γ΄ ΤΑΞΗ

α) Δίνεται στους μαθητές διδαγμένο κείμενο το οποίο αποτελείται από 100-130 λέξεις και γράφεται στον πίνακα ή διανέμεται φωτοτυπημένο. Οι μαθητές απαντούν σε τέσσερις (4) ερωτήσεις με τις οποίες ελέγχεται η κατανόηση του περιεχομένου.

β) Απαντούν σε τέσσερις (4) παρατηρήσεις μέσα ή έξω από το κείμενο που αφορούν τη γραμματική και το συντακτικό της ξένης γλώσσας.

Κάθε παρατήρηση αναφέρεται σε διαφορετικό γραμματικό ή συντακτικό φαινόμενο, μπορεί να αναλύεται σε 2-3 ερωτήσεις και είναι του τύπου: συμπλήρωση ή τροποποίηση φράσεων ή προτάσεων ή μικρών παραγράφων, αντικατάσταση λέξεων ή φράσεων σε προτάσεις.

Οι ερωτήσεις-παρατηρήσεις είναι του επιπέδου γνώσεων των μαθητών και διανέμονται σε αυτούς φωτοτυπημένες ή αναγράφονται στον πίνακα.

Η κάθε ερώτηση παρατήρηση βαθμολογείται από 0-2 μονάδες.

γ) Από τους μαθητές της Β΄ και Γ΄ Τάξης ζητείται επιπλέον η γραφή καθ' υπαγόρευση διδαγμένου κειμένου 50-70 λέξεων για τον έλεγχο της ορθογραφίας. Η ορθογραφία βαθμολογείται από 1-4 μονάδες.

ΓΙΑ ΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΛΥΚΕΙΟ

α) Δίνεται στους μαθητές διδαγμένο κείμενο 150-180 λέξεων και τέσσερις ερωτήσεις κατανόησής του. Κάθε ερώτηση μπορεί να αναλύεται σε περισσότερα υποερωτήματα.

β) Δίνονται τέσσερις (4) παρατηρήσεις γραμματικο-συντακτικών φαινομένων, μέσα από το κείμενο. Κάθε παρατήρηση μπορεί να έχει δύο (2) έως τέσσερα (4) ερωτήματα.

γ) Ο μαθητής καλείται να παραγάγει γραπτό λόγο (καθοδηγούμενο ή ελεύθερο) 120-150 λέξεων.

Η βαθμολογία κατανέμεται κατά 35% στις ερωτήσεις της κατηγορίας α και β και κατά 30% στην παραγωγή γραπτού λόγου.

ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΑΛ-ΕΠΑΣ

ισχύει, ότι:

Δίνονται τέσσερις παρατηρήσεις γραμματικο-συντακτικών φαινομένων μέσα ή έξω από το κείμενο. Κάθε παρατήρηση μπορεί να έχει δύο έως τέσσερα ερωτήματα.

Για τα ΤΕΕ ισχύει το άρθρο 12 του Π.Δ. 323 (ΦΕΚ272/28-11-2003) σύμφωνα με το οποίο η γραπτή εξέταση αποτελείται από τρία (3) μέρη:

α) Κατανόηση γραπτού λόγου

β) Γλωσσικές παρατηρήσεις

γ) Παραγωγή γραπτού λόγου

Η κατανομή βαθμολογίας είναι 30%, 30% και 40% αντίστοιχα.

Για τους μαθητές που διδάσκονταν στην προηγούμενη χρονιά άλλη γλώσσα ως δεύτερη ξένη γλώσσα και έχουν ενταχθεί αυτή τη χρονιά σε τμήματα γλώσσας την οποία δεν διδάχτηκαν ισχύει το ΠΔ 186/1985:

Όταν μαθητής σχολείου Μέσης Γενικής Εκπαίδευσης εγγράφεται ή μετεγγράφεται σε σχολείο που διδάσκεται διαφορετική ξένη γλώσσα από αυτή που διδάχτηκε στο σχολείο προέλευσής του, ο βαθμός του στην ξένη γλώσσα δεν υπολογίζεται για την προαγωγή ή απόλυσή του, ούτε στο γενικό βαθμό προαγωγής ή απόλυσης. Η ρύθμιση αυτή ισχύει για τη σχολική χρονιά της εγγραφής ή μετεγγραφής του στο νέο σχολείο καθώς και για την επόμενη σχολική χρονιά φοίτησης.

Το ίδιο ισχύει και στις περιπτώσεις: α) διетών μαθητών εφόσον στην τάξη επαναφοίτησής τους αλλάξει η διδασκόμενη ξένη γλώσσα (εκτός των διетών μαθητών της Α΄ τάξης Γυμνασίου) και β) μαθητών οι οποίοι εγγραφόμενοι ή μετεγγραφόμενοι σε άλλο σχολείο δεν αλλάζουν μεν ξένη γλώσσα, αλλά στην προηγούμενη τουλάχιστον τάξη, δεν διδάχτηκαν στο σχολείο προέλευσής τους την ξένη γλώσσα, διότι δεν γινόταν διδασκαλία της.

Για τους μαθητές των παραπάνω κατηγοριών υπολογίζεται ο βαθμός τους στην ξένη γλώσσα, εφόσον ο κηδεμόνας τους ή οι ίδιοι (όταν είναι ενήλικοι) υποβάλουν στο σχολείο τους σχετική δήλωση το αργότερο μέχρι την ημερομηνία λήξης της διδασκαλίας των μαθημάτων.

Οι μαθητές με μαθησιακές δυσκολίες που εξετάζονται προφορικά, παίρνουν τα θέματα μαζί με τους υπόλοιπους μαθητές και εξετάζονται στη συνέχεια προφορικά στα ίδια θέματα με τους υπόλοιπους μαθητές. Η απλοποίηση των εκφωνήσεων σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να αποβεί βοηθητική για τους μαθητές αυτούς.

Μπορείτε να επικοινωνείτε μαζί μου για οποιαδήποτε διευκρίνιση.

Παρακαλούνται οι Διευθυντές των σχολικών μονάδων να ενημερώσουν τους εκπαιδευτικούς της Γερμανικής γλώσσας.

Με συναδελφικούς χαιρετισμούς

Σουλτάνα Παπαδημητρίου
Σχολική Σύμβουλος Γερμανικής